

CHAN 0707

CHACONNE

SILVIUS LEOPOLD

WEISS LUTE CONCERTI

premiere recordings

RICHARD STONE *lute* • TEMPESTA DI MARE



CHANDOS early music



Silvius Leopold Weiss (1687–1750)

Lute Concerti

premiere recordings

Concerto a cinque in C major, SC 90 9:46 in C-Dur • en ut majeur

- | | | |
|---|-------------------|------|
| 1 | Allegro | 4:50 |
| 2 | Andante | 2:29 |
| 3 | Tempo di minuetto | 2:28 |

Richard Stone, Cynthia Roberts, Emlyn Ngai, Fran Berge,
Vivian Barton Dozor, Anne Peterson, Barbara Weiss

Concerto in D minor, SC 58 15:16 in d-Moll • en ré mineur

- | | | |
|---|---------------|------|
| 4 | Largo | 2:59 |
| 5 | Allegro | 4:51 |
| 6 | Largo | 3:24 |
| 7 | Allegro assai | 4:02 |

Richard Stone, Cynthia Roberts, Emlyn Ngai, Vivian Barton Dozor

Concerto for lute and flute in F major, SC 9 11:36 in F-Dur • en fa majeur

- | | | |
|----|---------|------|
| 8 | Adagio | 1:28 |
| 9 | Allegro | 2:15 |
| 10 | Amoroso | 3:21 |
| 11 | Allegro | 4:31 |

Richard Stone, Gwyn Roberts

Concerto grosso in B flat major, SC 57

in B-Dur • en si bémol majeur

12	Allegro	11:07
13	Largo	4:59
14	Allegro	2:55
		4:12

Concertino: Richard Stone, Gwyn Roberts, Cynthia Roberts,
Ann Marie Morgan, Vivian Barton Dozor. Ripieno: Dongmyung Ahn,
Sara de Corso, Daniel Elyar, Mark Zaki, Emlyn Ngai (concert master),
Fran Berge, Eve Miller, Anne Peterson, Barbara Weiss

Concerto in F major, SC 53

in F-Dur • en fa majeur

15	Largo	14:29
16	Allegro	2:35
17	Largo	4:24
18	Allegro	3:09
		4:22

Richard Stone, Cynthia Roberts, Emlyn Ngai, Ann Marie Morgan

Concerto for lute and flute in B flat major, SC 6

in B-Dur • en si bémol majeur

19	Adagio	12:16
20	Allegro	2:51
21	Grave	4:06
22	Allegro	1:59
		3:20

Richard Stone, Gwyn Roberts, Ann Marie Morgan

TT 76:12

Richard Stone lute
Tempesta di Mare

Tempesta di MareGwyn Roberts and Richard Stone *artistic directors*

<i>lute</i>	Richard Stone	<i>viola</i>	Fran Berge
<i>flute</i>	Gwyn Roberts	<i>viola da gamba</i>	Ann Marie Morgan
<i>violin</i>	Dongmyung Ahn	<i>violoncello</i>	Vivian Barton Dozor
	Sara de Corso		Eve Miller
	Daniel Elyar		
	Emlyn Ngai	<i>bass</i>	Anne Peterson
	Cynthia Roberts		
	Mark Zaki	<i>harpsichord</i>	Barbara Weiss



Ann Bies

Weiss: Lute Concerti

The virtuoso lutenist Silvius Leopold Weiss (1687–1750) spent almost his entire life in the service of royalty and the aristocracy. He made his debut as a musician at the age of seven before Emperor Leopold I, and served Count Palatine Karl Philip von Neuburg and Prince Alexander Sobieski before joining the Saxon court orchestra in Dresden in 1718. During his own lifetime he was hailed as the greatest lutenist and lute composer in Europe.

Weiss composed the largest surviving corpus of solo lute music in the history of the instrument, and it is for this excellent body of work that he is known to today's connoisseurs of the lute. Yet he also left a large corpus of music for ensemble with lute, a repertory currently much less familiar than his solo works. Richard Stone has established that nineteen concerted works by Weiss survive, while several more – perhaps dozens – have been lost. These comprise duets (for two lutes, or lute and flute), trios, and concerti featuring the lute as solo instrument.

Though Weiss seems primarily to have composed solo sonatas, it is likely that most of his performance time in Dresden was

spent in the orchestra. He played theorbo continuo at services every Sunday in the Catholic court chapel, as well as in operas, concertos, and other orchestral music at the Saxon court. Doubtless he also performed frequently in ensembles during his years in Rome (1710–1714). Thus he was surely intimately familiar with concertos by Corelli, Vivaldi, and his Dresden colleagues Heinichen, Pisendel, Zelenka, and others, and writing in the genres of lute accompanied by bowed strings or flute probably came quite naturally to him.

Weiss's ensemble compositions have remained hitherto obscure because they are all incomplete: only the lute tablature part remains in the known manuscripts. Richard Stone has reconstructed the flute and bowed-string parts heard on this recording by using motifs drawn from the lute part where appropriate, and by studying concerted works by composers whose music Weiss would have known.

Some of the concertos were perhaps written for noble patrons and lute students such as Prince Philipp Hyacinth von

Lobkowitz and his wife Princess Wilhelmina, both of whom played the lute. In 1717, a letter of Count Johann Franz von Thun mentions his acquiring three Weiss concertos, most likely for performance by his private orchestra in Prague.

Others were doubtless intended for Weiss's own performances at court. Elector Friedrich August I of Saxony, who was also the elected king of Poland and therefore maintained a royal court, was one of Europe's great Maecenases. This patronage, and the marriage of his son with a daughter of the House of Habsburg, were intended in large part to exalt the power, culture, and importance of Saxony and the king. The Saxon court orchestra, by the king's design the best of its era, performed for the court and its guests not only in Dresden but also at the royal hunting palaces in Pillnitz, Moritzburg, and Hubertusburg. Since Weiss was one of the highest-paid orchestra members, it would have been logical to expect him often to play a more prominent role than theorbist-accompanist in the orchestra. What better way than as concerto soloist, since no other European court had such a virtuosic lutenist in its ranks? Judging by his numerous concerted compositions, we can assume that he was heard in this role

many times in the course of his thirty-two-year career there.

The tablature for the two duets on this recording, **Concerto for lute and flute in B flat major** and **Concerto for lute and flute in F major**, is transmitted in the famous London manuscript, now thought to have been compiled by the music-loving Baron Johann Christian Anthoni von Adlersfeld in Prague, probably between 1718 and 1724. It is notable that these are both true duets – lute and flute constantly trade the soloist role – or small concertos for two equally soloistic instruments, whereas over ninety percent of flute duets of the baroque era feature only basso continuo accompaniment.

It is tempting to suppose that one or both of these duets were performed at – perhaps even composed for – the Imperial court, on the occasion of the long visit (September 1718 to March 1719) of the Crown Prince of Saxony to Vienna to select one of the two young Austrian archduchesses as his bride. The Saxon prince's party included eleven of Dresden's finest court musicians, notably Weiss and the flautist Pierre-Gabriel Buffardin. Weiss and Buffardin made such an impression that they were invited to perform in Munich when the other archduchess married the Bavarian crown prince four years

later. On that occasion, too, festive ensemble music such as the works on this recording would have been performed.

The four concerti with strings were doubtless composed later, after 1718. All appear to have been composed for thirteen-course lute, a variant conceived by Weiss and first built for him by the luthier Thomas Edlinger of Prague in 1718. The manuscript of the **Concerto in F major** bears the date 1731.

The **Concerto a cinque in C major**, transmitted in the great Augsburg lute manuscript, is a three-movement work in the classic Vivaldi mode (fast–slow–fast). Of all these concerted pieces, it is the closest in style to Vivaldi's ritornello-driven model, whereby a ripieno ensemble of strings and continuo supports a solo instrument. Its instrumentation and even the solo and tutti sections are indicated in the manuscript, both invaluable aids to the reconstructor.

The **Concerto in D minor**, by contrast, is in the *sonata da chiesa* structural sequence (slow–fast–slow–fast) characteristic of Corelli. In this work and the Concerto in F, the lute and violins share and exchange melodic passages in an intricate manner. Both are similar in structure and style, and may date from about the same time.

Since the lute part of the **Concerto grosso in B flat major** is only occasionally and briefly virtuosic, Richard Stone deduced that multiple instruments were likely conceived to share solo duties. Hence he constructed a *concerto a cinque* for mixed consort using instruments favoured by Weiss himself in other compositions.

While Weiss uses familiar types of figures in these concertos, the phrases are not clichéd nor overly predictable, and many passages feature affecting melodies akin to those we know from his finest solo lute works. From these convincing reconstructions and our new knowledge that there were yet more Weiss concertos, it is apparent that only their incomplete nature prevents Weiss from being recognised as a major composer in the late baroque concerto genre.

© 2004 Douglas Alton Smith

Richard Stone studied lute with Patrick O'Brien in New York and with Nigel North in London, and has performed solo recitals, chamber music series and in festivals worldwide. He has accompanied many of today's best-known singers including Christine Goerke, Julianne Baird, Lorraine

Hunt, Drew Minter, Christine Brandes and Nigel Rogers. Ensembles he has appeared with include the Taverner Players, Consort of Musicke, Orpheus Chamber Orchestra, the Smithsonian Chamber Players, Apollo's Fire, Handel and Haydn Society, The New York Collegium, The Philadelphia Orchestra, Glimmerglass Opera and the Mark Morris Dance Group.

Founded in 1996, Philadelphia-based **Tempesta di Mare** is jointly led by co-founders Gwyn Roberts and Richard Stone with concertmaster Emlyn Ngai, and has a repertoire which ranges from opera with full

orchestra to chamber music. The ensemble gave the modern premiere of the Weiss lute concerti at the Prague Spring International Music Festival 2000, and has undertaken tours which included performances at the Amherst Early Music Festival and the Abbey Bach Festival, among others.

Tempesta di Mare's Greater Philadelphia Concert Series has enjoyed a rapid rise to prominence both nationally and internationally, with full houses at each production since its launch in the autumn of 2002. Its performances have been recorded and broadcast in America and on Czech Radio 3 Vltava.

Weiss: Lautenkonzerte

Der Lautenvirtuose Silvius Leopold Weiss (1687–1750) verbrachte nahezu sein ganzes Leben in königlichen und aristokratischen Diensten. Bereits mit sieben Jahren feierte er sein musikalisches Debüt mit einem Auftritt in Gegenwart von Kaiser Leopold I, und nach Anstellungen bei Pfalzgraf Karl Philip von Neuburg und Prinz Alexander Sobieski trat er 1718 in die sächsische Hofkapelle ein. Zu seinen Lebzeiten feierte man ihn als Europas größten Lautenisten und Komponisten für Lautenmusik.

Weiss komponierte den größten erhaltenen Fundus an solistischer Lautenmusik in der Geschichte des Instruments, und wegen dieses herausragenden Œuvres ist er den heutigen Liebhabern der Laute bekannt. Er hinterließ jedoch auch ein großes Repertoire an Ensemblesmusik mit Laute, dieses ist derzeit allerdings weit weniger bekannt als seine solistischen Kompositionen. Richard Stone hat herausgefunden, daß neunzehn Ensemblewerke aus Weiss' Feder überliefert sind, während einige weitere – vielleicht

sogar einige Dutzend – verschollen sind. Hierzu zählen Duette (für zwei Laute oder für Laute und Flöte), Trios und Konzerte mit der Laute als Soloinstrument.

Obwohl Weiss vornehmlich Solosonaten komponiert zu haben scheint, wird er in Dresden die meiste Zeit im Orchester musiziert haben. Jeden Sonntag spielte er beim Gottesdienst in der katholischen Hofkirche auf der Theorbe den Continuo, desgleichen in Opern, Konzerten und anderer Orchestermusik am sächsischen Hof. Auch während seiner Jahre in Rom (1710–1714) wird er regelmäßig in Ensembles musiziert haben. Somit war er sicherlich bestens vertraut mit den Konzerten Corellis und Vivaldis wie auch seiner Dresdner Kollegen Heinichen, Pisendel, Zelenka und anderer, und es bereitete ihm vermutlich keine Mühe, Werke für Laute mit Streicher- oder Flötenbegleitung zu komponieren.

Weiss Kompositionen für Ensemble sind bisher nahezu unbekannt geblieben, da sie alle unvollständig sind – die überlieferten Handschriften enthalten lediglich den

intavolierten Lautenpart. Richard Stone hat die auf der vorliegenden Einspielung zu Gehör gebrachten Flöten- und Streicherstimmen rekonstruiert, indem er, wo immer dies angemessen erschien, aus der Lautenstimme entlehnte Motive verwendete und sich im übrigen an Komponisten orientierte, mit deren Musik Weiss vertraut gewesen sein könnte.

Einige der Konzerte wurden vielleicht für hochgestellte Gönner und Lautenschüler komponiert, so etwa für Prinz Philipp Hyacinth von Lobkowitz und seine Gattin Prinzessin Wilhelmina, die beide das Lautenspiel beherrschten. In einem Brief aus dem Jahr 1717 erwähnt Graf Johann Franz von Thun den Kauf von "3 Weisische concerten", die wohl von seinem Privatorchester in Prag aufgeführt werden sollten.

Andere Werke entstanden zweifellos für Weiss' eigene Aufführungen bei Hofe. Kurfürst Friedrich August I. von Sachsen, der zudem auch zum König von Polen gewählt worden war und daher einen königlichen Hof unterhielt, war einer der großen Mäzene Europas. Sein Mäzenatentum und die Heirat seines Sohnes mit einer Tochter des Hauses Habsburg verfolgten vor allem die Absicht, die Macht, Kultur und Bedeutung Sachsens

und des Königs zu stärken. Die sächsische Hofkapelle, die der König gezielt zum besten Orchester der Epoche aufgebaut hatte, spielte für den Hof und seine Gäste nicht nur in Dresden, sondern auch in den königlichen Jagdschlössern von Pillnitz, Moritzburg und Hubertusburg. Da Weiss zu den bestbezahlten Orchestermitgliedern gehörte, erscheint die Annahme plausibel, daß er im Orchester häufig eine wichtigere Rolle als nur die eines begleitenden Theorbisten spielte. Was läge näher, als ihn in Konzerten als Solist auftreten zu lassen, da kein anderer europäischer Hof einen solch virtuosens Lautenisten in seinen Reihen hatte? Urteilen wir nach seinen zahlreichen konzertanten Kompositionen, so können wir annehmen, daß er im Verlauf seiner zweiunddreißigjährigen Anstellung in dieser Funktion viele Male zu hören war.

Die Tabulatur für die beiden hier eingespielten Duette, das **Konzert für Laute und Flöte in B-Dur** und das **Konzert für Laute und Flöte in F-Dur**, ist in der berühmten Londoner Handschrift überliefert, von der heute angenommen wird, daß sie wahrscheinlich zwischen 1718 und 1724 in Prag von dem musikliebenden Baron Johann Christian Anthoni von Adlersfeld zusammengestellt wurde. Es ist auffällig,

das es sich hier um zwei echte Duette handelt – Laute und Flöte wechseln sich in der solistischen Rolle ständig ab – oder um kleine Konzerte für zwei gleichermaßen solistische Instrumente, während über neunzig Prozent der barocken Flötenduette lediglich eine Continuo-Begleitung aufweisen.

Man ist versucht anzunehmen, daß eines oder beide Duette anlässlich des ausgedehnten Besuchs (September 1718 bis März 1719) des sächsischen Kronprinzen am kaiserlichen Hof in Wien zur Aufführung kam – oder gar eigens für diesen Anlass komponiert wurde; der Kronprinz reiste nach Wien, um eine der beiden jungen österreichischen Erzherzoginnen zu seiner Braut zu wählen. Zum Gefolge des sächsischen Prinzen zählten elf der besten Dresdener Hofmusiker, darunter Weiss und der Flötist Pierre-Gabriel Buffardin. Weiss und Buffardin hinterließen einen solch nachhaltigen Eindruck, daß sie vier Jahre später eingeladen wurden, anlässlich der Hochzeit der zweiten Erzherzogin mit dem bayerischen Kronprinzen in München dort ebenfalls zu konzertieren. Auch bei diesem Anlaß wird festliche Ensemblesmusik in der Art der hier eingespielten Werke erklingen sein.

Die vier Konzerte mit Streicherbegleitung entstanden zweifellos später, nach 1718. Alle scheinen für eine dreizehnsaitige Laute komponiert worden zu sein, ein von Weiss entwickelter Lautentyp, den er sich zuerst 1718 von dem Lautenbauer Thomas Edlinger in Prag bauen ließ. Die Handschrift des **Konzerts in F-Dur** trägt das Datum 1731.

Bei dem **Concerto a cinque in C-Dur**, das in der großen Augsburger Lautenhandschrift überliefert ist, handelt es sich um ein dreisätziges Werk in klassischer Vivaldi-Manier (schnell – langsam – schnell). Unter all den konzertanten Kompositionen steht es dem vom Ritornell dominierten Typ Vivaldischer Prägung stilistisch am nächsten, bei dem ein aus Streichern und Continuo bestehendes Ripieno-Ensemble ein Soloinstrument unterstützt. Die Instrumentierung und selbst die Solo- und Tuttipassagen sind in der Handschrift vermerkt – beides von unschätzbbarer Hilfe für die Rekonstruktion.

Das **Konzert in d-Moll** hingegen folgt dem für Corelli charakteristischen Schema der *sonata da chiesa* (langsam – schnell – langsam – schnell). In diesem Werk wie auch in dem Konzert in F-Dur sind Laute und Violinen in einem komplexen Geflecht

melodischer Passagen verwoben. Beide Werke sind in Aufbau und Stil verwandt und könnten aus etwa der gleichen Zeit stammen.

Da die Lautenpartie des **Concerto grosso in B-Dur** nur gelegentlich und für kurze Zeit virtuos geführt ist, schloß Richard Stone hieraus, daß eine Reihe von Instrumenten sich wahrscheinlich die solistischen Aufgaben teilten. Er konstruierte daher ein *concerto a cinque* für vermischtes Consort, bestehend aus Instrumenten, die Weiss in anderen Kompositionen favorisierte.

Zwar verwendet Weiss in diesen Konzerten geläufiges Figurenwerk, die Phrasen sind jedoch nicht klischeehaft oder allzu vorhersehbar, und viele Passagen enthalten reizvolle Melodien in der Art, wie wir sie aus seinen besten Lautenkompositionen kennen. Auf der Basis dieser überzeugenden Rekonstruktionen und unserer neugewonnenen Erkenntnis, daß Weiss noch weitere Konzerte komponierte, erscheint offensichtlich, daß nur ihre lückenhafte Überlieferung verhindert hat, daß er als ein großer Meister der spätbarocken Gattung des Konzerts Anerkennung fand.

© 2004 Douglas Alton Smith
Übersetzung: Stephanie Wollny

Seit dem Studium der Laute bei Patrick O'Brien in New York und Nigel North in London hat **Richard Stone** weltweit in Solokonzerten, Kammermusikreihen und Festivals mitgewirkt. Er hat viele der berühmtesten Sänger unserer Zeit begleitet, u.a. Christine Goerke, Julianne Baird, Lorraine Hunt, Drew Minter, Christine Brandes und Nigel Rogers, und ist mit Ensembles wie den Taverner Players, Consort of Musicke, Orpheus Chamber Orchestra, Smithsonian Chamber Players, Apollo's Fire, Handel and Haydn Society, New York Collegium, Philadelphia Orchestra, Glimmerglass Opera und Mark Morris Dance Group aufgetreten.

Das in Philadelphia ansässige Ensemble **Tempesta di Mare** besteht seit 1996 und wird von den Mitbegründern Gwyn Roberts und Richard Stone mit Konzertmeister Emlyn Ngai gemeinsam geleitet. Das Repertoire reicht von der Oper, unter Aufwendung großer Orchesterkräfte, bis zur Kammermusik. Im Rahmen des internationalen Festivals "Prager Frühling 2000" gab das Ensemble die moderne Erstaufführung der Lautenkonzerte von Weiss; außerdem ist es u.a. beim Amherst

Early Music Festival und beim Abbey Bach Festival aufgetreten.

Der Beitrag von Tempesta di Mare zur Greater Philadelphia Concert Series findet wachsenden in- und ausländischen

Zuspruch: Alle Termine seit dem ersten Konzert im Herbst 2002 waren ausverkauft. Darbietungen des Ensembles sind in Amerika und vom tschechischen Rundfunk aufgezeichnet und ausgestrahlt worden.

Weiss: Concertos pour luth

Le luthiste virtuose Silvius Leopold Weiss (1687–1750) passa presque toute sa vie au service de rois et de nobles. Il fit ses débuts de musicien à l'âge de sept ans devant l'empereur Leopold Ier et servit le comte palatin Karl Philip von Neuburg et le prince Alexandre Sobieski avant de rejoindre l'orchestre de la cour de Saxe, à Dresde, en 1718. Sa vie durant, il fut considéré comme le plus grand luthiste et compositeur pour le luth d'Europe.

Weiss composa le plus important corpus substantiel de musique pour luth solo de l'histoire de l'instrument, et c'est pour cet excellent ensemble de pièces qu'il est aujourd'hui connu des amateurs de luth. Il laissa aussi, cependant, un grand nombre de partitions pour ensemble et luth, répertoire beaucoup plus tombé dans l'oubli aujourd'hui que ses œuvres pour luth solo. Richard Stone a établi que dix-neuf œuvres concertantes de Weiss ont survécu, et que bien d'autres, des dizaines peut-être, sont aujourd'hui perdues. On y trouve des duos (pour deux luths, ou pour luth et flûte), des trios et des concertos mettant le luth en position de soliste.

Bien que Weiss semble avoir surtout composé des sonates pour soliste, il est probable que, comme instrumentiste, à Dresde, il passa l'essentiel de son temps au sein de l'orchestre. Il jouait le continuo au théorbe lors des messes dominicales à la chapelle catholique de la cour, mais également dans le cadre des opéras, concertos et autres pièces pour orchestre donnés à la cour de Saxe. Il joua certainement aussi fréquemment au sein d'ensembles pendant son séjour à Rome (1710–1714). De ce fait, il connaissait sûrement très bien les concertos de Corelli, de Vivaldi et de ses collègues de Dresde, Heinichen, Pisendel et Zelenka entre autres, et l'écriture de pièces pour luth accompagné d'instruments à cordes frottées ou de la flûte lui était probablement toute naturelle.

Les compositions pour ensemble de Weiss sont restées méconnues à ce jour parce que seule la tablature de luth, et non l'intégralité de la partition, subsiste dans les manuscrits connus. Pour le présent enregistrement, Richard Stone a reconstitué les parties de flûte et de cordes frottées en utilisant des

motifs tirés de la partie de luth lorsque cela était approprié, et en étudiant les œuvres concertantes de compositeurs dont Weiss pouvait connaître la musique.

Certains de ces concertos furent peut-être écrits pour des membres de la noblesse, mécènes ou élèves de luth, tels le prince Philipp Hyacinth von Lobkowitz et sa femme la princesse Wilhelmina, qui tous deux jouaient du luth. En 1717, une lettre du comte Johann Franz von Thun mentionne qu'il a acquis trois concertos de Weiss, probablement pour les faire exécuter par son orchestre privé à Prague.

D'autres concertos étaient certainement destinés à Weiss lui-même, lorsqu'il se produisait à la cour. L'électeur Frédéric Auguste Ier de Saxe, qui était aussi le roi élu de la Pologne et entretenait à ce titre une cour royale, fut l'un des grands mécènes d'Europe. Ce mécénat, comme le mariage de son fils à une fille de la maison des Habsbourg, avait en grande partie pour objectif l'exaltation de la puissance, de la culture et de l'importance de la Saxe et du roi. L'orchestre de la cour de Saxe, le meilleur de son époque à la demande expresse du roi, jouait pour la cour et pour ses invités, non seulement à Dresde, mais aussi dans les palais de chasse royaux de Pillnitz, de Moritzbourg

et de Hubertsbourg. Dans la mesure où Weiss était l'un des membres de l'orchestre les mieux payés, il était sans doute logiquement tenu de jouer souvent à l'orchestre un rôle plus important que celui de simple accompagnateur au théorbe. Et de quelle meilleure façon qu'en tant que soliste de concerto, puisqu'aucune autre cour d'Europe ne comptait de luthiste aussi virtuose dans ses rangs? À en juger par ses nombreuses compositions concertantes, on peut penser qu'il se produisit bien des fois dans ce rôle au cours des trente-deux ans de carrière qu'il y passa.

C'est par le célèbre manuscrit de Londres, aujourd'hui tenu pour avoir été compilé par le baron et mélomane Johann Christian Anthoni von Adlersfeld, à Prague, probablement entre 1718 et 1724, que nous est parvenue la tablature des deux duos enregistrés ici, le **Concerto pour luth et flûte en si bémol majeur** et le **Concerto pour luth et flûte en fa majeur**. Notons qu'il s'agit en l'occurrence de deux véritables duos – le luth et la flûte s'échangeant constamment la partie de soliste – ou de deux petits concertos pour deux instruments également solistes, alors que plus de quatre-vingt-dix pour cent des duos pour flûte de l'époque baroque ne comprennent qu'un accompagnement par la basse continue.

Il est tentant de supposer que l'un de ces duos, ou les deux, ont été donnés à la cour impériale, voire composés à son intention, à l'occasion de la longue visite (septembre 1718 – mars 1719) du prince héritier de Saxe à Vienne, en vue de choisir l'une des deux jeunes archiduchesses autrichiennes comme future épouse. La suite du prince de Saxe comprenait onze des meilleurs musiciens de la cour de Dresde, dont Weiss et le flûtiste Pierre-Gabriel Buffardin. Weiss et Buffardin produisirent une telle impression qu'ils furent invités à jouer à Munich lorsque la deuxième archiduchesse épousa le prince héritier de Bavière quatre ans plus tard. À cette occasion aussi, on donna des musiques d'ensemble festives comme les œuvres enregistrées ici.

Les quatre concertos avec cordes ont probablement été composés plus tard, après 1718. Tous semblent avoir été écrits pour le luth à treize chœurs, variante conçue par Weiss et fabriquée pour la première fois à son intention par le luthier Thomas Edlinger de Prague, en 1718. Le manuscrit du **Concerto en fa majeur** porte la date 1731.

Le **Concerto a cinque en ut majeur**, qui nous est parvenu dans le grand manuscrit pour luth d'Augsbourg, est une œuvre en trois mouvements suivant le schéma classique

des œuvres de Vivaldi (vif–lent–vif). De toutes ces pièces concertantes, c'est celle qui se rapproche le plus du modèle vivaldien avec retour périodique d'une ritournelle, où un *ripieno* constitué des cordes et du continuo soutient un instrument soliste. Son instrumentation et même les sections pour solistes et pour tutti sont indiquées sur le manuscrit, ce qui aide grandement à la reconstitution.

Le **Concerto en ré mineur**, par contraste, adopte l'enchaînement formel de la *sonata da chiesa* (lent–vif–lent–vif), typique de Corelli. Dans cette œuvre, comme dans le Concerto en fa, le luth et les violons se partagent et s'échangent les passages mélodiques de manière complexe. Ces deux œuvres sont similaires du point de vue formel et stylistique, et pourraient dater d'à peu près la même période.

Comme la partie de luth du **Concerto grosso en si bémol majeur** n'est qu'occasionnellement et brièvement virtuose, Richard Stone en a conclu que plusieurs instruments devaient probablement se partager le rôle de soliste. Il a donc reconstitué un *concerto a cinque* pour une formation comprenant différents instruments privilégiés par Weiss lui-même dans d'autres compositions.

Si Weiss utilise des types de motifs familiers dans ces concertos, les phrases quant à elles ne tiennent pas du cliché, ni ne sont démesurément prévisibles, et de nombreux passages donnent à entendre des mélodies touchantes proches de celles que nous connaissons grâce aux œuvres pour luth solo. À écouter ces reconstitutions convaincantes, et sachant désormais que Weiss a composé bien d'autres concertos, il est évident que c'est seulement parce que ses œuvres ne nous sont pas parvenues dans leur intégralité qu'il n'est pas depuis longtemps reconnu comme un grand compositeur de concertos de la fin de la période baroque.

© 2004 Douglas Alton Smith

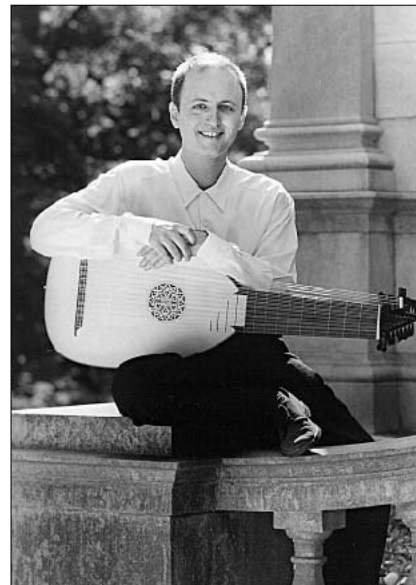
Traduction: Josée Bégau

Richard Stone a étudié le luth avec Patrick O'Brien à New York, et avec Nigel North à Londres. Il se produit en récital, dans des concerts de musique de chambre et dans des festivals à travers le monde entier. Il a accompagné de nombreux chanteurs éminents tels que Christine Goerke, Julianne Baird, Lorraine Hunt, Drew Minter, Christine Brandes et Nigel Rogers. Il s'est produit avec des ensembles tels que les

Taverner Players, le Consort of Musicke, l'Orpheus Chamber Orchestra, les Smithsonian Chamber Players, Apollo's Fire, la Handel et Haydn Society, le New York Collegium, le Philadelphia Orchestra, le Glimmerglass Opera et le Mark Morris Dance Group.

Fondé en 1996 et résidant à Philadelphie, l'ensemble **Tempesta di Mare** est dirigé par ses co-fondateurs Gwyn Roberts et Richard Stone avec le premier violon Emlyn Ngai, et possède un répertoire allant de l'opéra avec grand orchestre à la musique de chambre. L'ensemble a donné la création mondiale contemporaine des concertos pour luth de Weiss pendant le Festival du Printemps de Prague en 2000, et a effectué des tournées incluant des concerts au Festival de Musique ancienne d'Amherst et au Abbey Bach Festival.

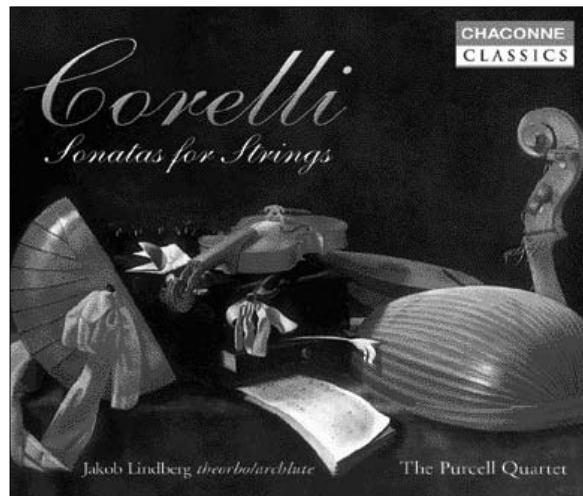
Le Greater Philadelphia Concert Series de Tempesta di Mare – les concerts donnés devant des salles comblées à chaque production – a rencontré un succès rapide en Amérique et à l'étranger depuis son lancement en 2002. Ses concerts ont été enregistrés et retransmis à la radio en Amérique et par la radio tchèque Vltava 3.



Richard Stone

Eileen Lambert

Also available



Corelli
Sonatas for Strings
CHAN 0692

Also available



Vivaldi
String Concertos, Volume 3
CHAN 0687

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK
E-mail: chandosdirect@chandos.net Website: www.chandos.net

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

Chandos 24-bit Recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit recording. 24-bit has a dynamic range that is up to 48dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.

Recording producer David Walters

Sound engineer David Walters and David Pasbrig (Pasbrig Productions)

Editor David Walters

Mastering David Walters Classical Music Production

Recording venue Church of Santa Maria Maddalena de' Pazzi, Philadelphia; 8–12 June 2002

Front cover *Musical Company* by Gerbrand van den Eeckhout (1621–1674);

Gemeentemuseum, The Hague, Music Department

Inside front cover Copper engraving (1765) by Bartolomeo Folino (1730–after 1808), after a painting (c. 1740), now lost, by Balthasar Denner (1685–1749)

Design Sean Coleman

Booklet typeset by Dave Partridge

Booklet editor Elizabeth Long

Publisher A-R Editions

© 2004 Chandos Records Ltd

© 2004 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK

Printed in the EU

The concerti on this recording have been reconstructed and edited by Richard Stone and are published in 'Silvius Leopold Weiss: Lute Concerti', *Recent Researches in the Music of the Baroque Era*, vol. 136 (Middleton, Wisc.: A-R Editions, 2004).

The lute used for this recording is a 13-course baroque lute by Andrew Rutherford, 1997, after the 'Warwick' Frei.

This project was made possible with the financial assistance from these individuals and institutions: Advantage Destination and Meeting Services, Inc., Kenneth Be, Kathleen Cervený and Patrick Zohn, Edward Conway, Caroline Cunningham, the Harry T. and Shirley W. Dozor Foundation, Andrea Taras and Tony Elitcher, Arnold Gessel, Ann and Tim Hunter, the T. James Kavanagh Foundation, Elizabeth Kendziora and Colin Roberts, Amy Ksir, Gerry and Lora Lavin, Nina Lerman, Arthur J. Ness and Charlotte A. Kolczynski, Mike Peterson, Terry Pierce, Carol H. Roberts, Sandy Schoenfein, Terry Schumacher, Marjory E. Stone, Richard Stone and Gwyn Roberts, Susan Stone and Bruce Macdonald, Tom Thompson and Anonymous (2). Thank you for your generous support.

This project was also made possible with the assistance of Bookhouse, the Free Library of Philadelphia – Southwark Branch; Father Charles Sangermano of Santa Maria Maddalena de' Pazzi Church – Saint Paul Parish, Philadelphia; the Settlement Music School – Curtis Branch; Joe DiGiuseppe and Theresa Timlin, Larry Lindsay and Carla Puppini, Kathryn and Nathan Snyder, Vivian and Rick Dozor, and Nancy W. Wright. Special thanks to Tim Crawford, David Loeb and Dr Douglas Alton Smith for their technical assistance.

CHACONNE DIGITAL

CHAN 0707

Silvius Leopold Weiss (1687–1750)

Lute Concerti

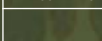
premiere recordings

- | | | |
|---------|--|-------|
| 1 - 3 | Concerto a cinque in C major, SC 90 | 9:46 |
| | in C-Dur • en ut majeur | |
| | Allegro – Andante – Tempo di minuetto | |
| 4 - 7 | Concerto in D minor, SC 58 | 15:16 |
| | in d-Moll • en ré mineur | |
| | Largo – Allegro – Largo – Allegro assai | |
| 8 - 11 | Concerto for lute and flute in F major, SC 9 | 11:36 |
| | in F-Dur • en fa majeur | |
| | Adagio – Allegro – Amoroso – Allegro | |
| 12 - 14 | Concerto grosso in B flat major, SC 57 | 11:07 |
| | in B-Dur • en si bémol majeur | |
| | Allegro – Largo – Allegro | |
| 15 - 18 | Concerto in F major, SC 53 | 14:29 |
| | in F-Dur • en fa majeur | |
| | Largo – Allegro – Largo – Allegro | |
| 19 - 22 | Concerto for lute and flute in B flat major, SC 6 | 12:16 |
| | in B-Dur • en si bémol majeur | |
| | Adagio – Allegro – Grave – Allegro | |

TT 76:12



Richard Stone lute

Printed in the EU	Public Domain	
		
LC 7038	DDD	TT 76:12
Recorded in 24-bit/96 kHz		